



**Ministero delle Imprese
e del Made in Italy**

Le Eccellenze del patrimonio culturale italiano. Francobollo dedicato a Ibn Hamdis



Il Ministero delle Imprese e del Made in Italy emette il 30 giugno 2025 un francobollo ordinario appartenente alla serie tematica *“Le Eccellenze del patrimonio culturale italiano”* dedicato a Ibn Hamdis.

Caratteristiche del francobollo

La vignetta raffigura una pianta di arancio liberamente ispirata a un verso del poeta arabo-siciliano dell’XI secolo Ibn Hamdis riportato in basso, *“VEDEVAMO I SUOI ARANCI SUI RAMI ONDEGGIANTI CHE SI MOVEANO AGITATI DAL VENTO”*, tratto dal suo Canzoniere, edito in arabo nel 1897 e tradotto da Celestino Schiaparelli, primo docente di arabo della Sapienza di Roma dopo l’Unità d’Italia, per le edizioni Sellerio, Palermo 1998, a cura di Stefania Elena Carnemolla. Sulla destra, è rappresentata la Triskele, simbolo della Sicilia, con il mare tratteggiato sullo sfondo.

Completano il francobollo le legende *“IBN HAMDIS”*, *“SIRACUSA 1055 CA.”*, *“MAIORCA 1133”*, la scritta *“ITALIA”* e l’indicazione tariffaria *“B ZONA 1”*.

Bozzettista: Emanuela L’Abate.

Tiratura: duecentomila venticinque esemplari.

Indicazione tariffaria: tariffa B zona 1.

Il francobollo è stampato dall’Istituto Poligrafico e Zecca del tato S.p.A., in rotocalcografia; colori: cinque; carta: bianca, patinata neutra, autoadesiva, con imbiancante ottico; grammatura: 90 g/mq; supporto: carta bianca, Kraft mono-siliconata da 80 g/mq; adesivo: tipo acrilico ad acqua, distribuito in quantità di 20 g/mq (secco); formato carta: 30 x 40

mm.; formato stampa: 30 x 38 mm.; formato tracciatura: 37 x 46 mm.; dentellatura: 11, effettuata con fustellatura.

Caratteristiche del foglio

Il foglio contiene quarantacinque esemplari. Sulla cimosa è riprodotto il logo MIMIT monocromatico.

Poste Italiane comunica che oggi 30 giugno 2025 viene emesso dal Ministero delle Imprese e del Made in Italy un francobollo appartenente alla serie tematica “le eccellenze del Patrimonio culturale italiano” dedicato a Ibn Hamdis, relativo al valore della tariffa B zona 1 pari a 1.35€.

Tiratura: duecentomilaventicinque esemplari.

Foglio: quarantacinque esemplari.

Il francobollo è stampato dall'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A., in rotocalcografia, su carta bianca, patinata neutra, autoadesiva con imbiancante ottico.

Bozzetto a cura di Emanuela L'Abate.

La vignetta raffigura una pianta di arancio liberamente ispirata a un verso del poeta arabo-siciliano dell'XI secolo Ibn Hamdis riportato in basso, “VEDEVAMO I SUOI ARANCI SUI RAMI ONDEGGIANTI CHE MOVEANO AGITATI DAL VENTO”, tratto dal Canzoniere, edito in arabo nel 1897 e tradotto da Celestino Schiaparelli, primo docente di arabo della Sapienza di Roma dopo l'Unità d'Italia, per le edizioni Sellerio, Palermo 1998, a cura di Stefania Elena Carnemolla. Sulla destra, è rappresentata la Triscele, simbolo della Sicilia, con il mare tratteggiato sul fondo.

Completano il francobollo la legenda “IBN HAMDIS, “SIRACUSA 1055 “MAIORCA 1133”, la scritta “ITALIA” e l'indicazione tariffaria “B zona 1”.

L'annullo primo giorno di emissione sarà disponibile presso l'ufficio postale di Roma 62.

Il francobollo e i prodotti filatelici correlati, cartoline, tessere e bollettini illustrativi saranno disponibili presso gli Uffici Postali con sportello filatelico, gli “Spazio Filatelia” di Firenze, Genova, Milano, Napoli, Roma, Roma 1, Torino, Trieste, Verona e sul sito www.filatelia.poste.it.

Poste Italiane - Media Relations

www.posteitaliane.it



Emissione di un francobollo ordinario appartenente alla serie tematica “le Eccellenze del Patrimonio culturale italiano” dedicato a Ibn Hamdis



Data di emissione: 30 giugno 2025.

Valore: tariffa B zona 1.

Tiratura: duecentomilaventicinque esemplari.

Vignetta: raffigura una pianta di arancio liberamente ispirata a un verso del poeta arabo-siciliano dell’XI secolo Ibn Hamdis riportato in basso, “VEDEVAMO I SUOI ARANCI SUI RAMI ONDEGGIANTI CHE SI MOVEANO AGITATI DAL VENTO”, tratto dal suo Canzoniere, edito in arabo nel 1897 e tradotto da Celestino Schiaparelli, primo docente di arabo della Sapienza di Roma dopo l’Unità d’Italia, per le edizioni Sellerio, Palermo 1998, a cura di Stefania Elena Carnemolla. Sulla destra, è rappresentata la Triscele, simbolo della Sicilia, con il mare tratteggiato sullo sfondo. Completano il francobollo le legende “IBN HAMDIS”, “SIRACUSA 1055 ca.”, “MAIORCA 1133”, la scritta “ITALIA” e l’indicazione tariffaria “B ZONA 1”.

Bozzettista: Emanuela L’Abate.

Stampa: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A., in rotocalcografia.

Colori: cinque.

Carta: bianca, patinata neutra, autoadesiva, con imbiancante ottico.

Grammatura: 90 g/mq.

Supporto: carta bianca, Kraft monosiliconata da 80 g/mq.

Adesivo: tipo acrilico ad acqua, distribuito in quantità di 20 g/mq (secco).

Formato carta: 30 x 40 mm.

Formato stampa: 30 x 38 mm.

Formato tracciatura: 37 x 46 mm.

Dentellatura: 11 effettuata con fustellatura.

Caratteristiche del foglio: quarantacinque esemplari più la riproduzione del logo MIMIT monocromatico sulla cimosà.

Codice: 1000002606.

Prodotti filatelici correlati

Bollettino illustrativo: € 6,00, cod. 1060017198.

Busta Primo Giorno: € 3,00, cod. 1060017199.

Cartolina non oblitterata: € 1,50, cod. 1060017200.

Cartolina oblitterata: € 3,00, cod. 1060017201.

Tessera: € 3,00, tiratura 1.500 esemplari numerati, cod. 1060017202.

A commento dell'emissione viene realizzato il bollettino illustrativo con articolo a firma degli studenti di Lingua e Letteratura Araba del corso di Laurea Magistrale a.a. 2023 – 24 dell'Istituto Italiano di Studi Orientali di Sapienza – Università di Roma e della loro docente Arianna D'Ottone.

Lo Sportello Filatelico dell'Ufficio Postale di Roma 62 utilizzerà, il giorno di emissione, l'annullo speciale realizzato da Filatelia di Poste Italiane.

Il francobollo ed i prodotti filatelici correlati possono essere acquistati presso gli Uffici Postali abilitati, gli "Spazio Filatelia" di Firenze, Genova, Milano, Napoli, Roma, Roma 1, Torino, Trieste, Verona e sul sito [filatelia.poste.it](https://www.filatelia.poste.it).

Il Ministero delle Imprese e del Made in Italy è l'Autorità emittente dei francobolli.

Roma, 30 giugno 2025

Testo bollettino

Ibn Hamdis, nato nel 1056 a Siracusa è uno dei poeti arabi più noti del Medioevo, la cui vita si svolge in un periodo di turbolenze politiche e culturali, segnato dall'invasione normanna della Sicilia (1061). Proveniente da una famiglia aristocratica, Ibn Hamdis ricevette una raffinata educazione, che spaziava dalla letteratura alla poesia araba e dalla filosofia alle scienze islamiche. Costretto all'esilio a causa delle conquiste normanne, Ibn Hamdis si trasferisce prima in Ifriqiya (attuale Tunisia) e poi in al-Andalus (Spagna musulmana), morendo a Maiorca nel 1133. La sua poesia è caratterizzata da un profondo senso di nostalgia per la sua patria perduta, la Sicilia, che celebra con versi malinconici e appassionati. L'arabista Celestino Schiaparelli (1841-1919), primo docente di Lingua e Letteratura Araba della Sapienza di Roma dopo l'Unità d'Italia, ha edito (1897) e tradotto gli oltre cinquemila versi che compongono il *Canzoniere* di Ibn Hamdis, dando così voce ad un importante poeta medievale italiano di lingua araba.

Gli studenti di Lingua e Letteratura Araba del corso di Laurea Magistrale a.a. 2023-24 dell'Istituto Italiano di Studi Orientali di Sapienza – Università di Roma e la loro docente Arianna D'Ottone